

# NAASR Newsletter

Autumn 1990 (Vol. VI, No. 4, Issue 22)

National Association for Armenian Studies and Research

## **NAASR Receives Over \$100,000 From Varandyan Estate**

NAASR will receive over \$100,000 from the estate of the late Emmanuel P. Varandyan, author and professor-emeritus of English at Ohio State University.

According to the terms of Varandyan's will, the sum will be used for the publication of his works and for the support of students studying in Armenia.

The author of the novels *The Well of Ararat* and *The Moon Sails*, as well as poetry and short stories, Varandyan was a Charter Member of NAASR and served on the Board of Directors and the National Advisory Board.

He died in an automobile accident in 1988 at the age of 86.

## **Assembly Elects Seven New Directors; Bardakjian Speaks at Luncheon Program**

Seven new members were elected and four incumbents reelected to the NAASR Board of Directors at the Association's 36th Annual Assembly of Members on Saturday, Nov. 17, at the First Armenian Church in Belmont, Mass.

Dr. Kevork Bardakjian, Marie Manoogian Professor of Armenian Language and Literature at the University of Michigan, Ann Arbor, gave the Luncheon address on the topic "Glasnost, Perestroika, and Armenian Studies: Impact and Future Directions."

Dr. Bardakjian has been a frequent visitor to Armenia, most recently for ten weeks last summer as director of the University of Michigan's Armenian Language Summer Institute in Yerevan, and is therefore well acquainted with the scholars

and the academic institutions there.

Board Chairman Manoog S. Young reported on the new challenges facing NAASR as a result of the changing situation taking place in

Armenia both on the governmental level and in academic circles. The organization's move to its new Headquarters building near Belmont center provides the facilities NAASR needs to respond, but it also imposes new financial obligations that must be met, he said.



*Dr. Bardakjian*

## **Art Exhibit, Lectures, and Open House Mark Celebration of New Headquarters**

A series of cultural events this fall have marked NAASR's celebration of the first anniversary of the acquisition of the new Headquarters building in Belmont center.

The events included a talk on "Armenia in International Studies" by Col. Moorad Mooradian, consultant, writer, and former professor of International Relations and History at the U.S. Military Academy, on Nov. 15 and also a Video Presentation and Talk on "The 'Lost' Armenians in Turkey" on Nov. 10 by Armen R. Aroyan, an engineer by profession, who has travelled in the interior of Turkey and interviewed "lost" Armenian families living in the ancestral homeland.

Robert O. Krikorian, a native of Worcester, Mass., who has worked with relief agencies in Armenia for over a year, gave a talk and led a discussion on Nov. 23 on "Armenia Today: An Inside View of Life, Politics, and Culture as Observed by an American-Armenian."

The NAASR commemorative events began on Sept. 21 with the opening of an exhibit of paintings by artist Esther Agabian, which continued on display through the

month of October.

The celebration continued with a full-day Library Open House and Book Fair on Saturday, Sept. 29, an author's reception honoring Dr. Robert W. Thomson, Mesrob Mashtots Professor of Armenian Studies at Harvard University, on Oct. 5, and a lecture on "Perestroika and the Arts in Armenia and the Soviet Union" by Dr. Levon Hakhverdian, director of the Institute of Fine Arts of the Armenian Academy of Sciences, on Oct. 25.

NAASR Headquarters were officially relocated to the new building on Sept. 1, 1989. The Belmont facility provides much needed space for NAASR's Armenian Book Clearing House, Armenian Reference and Research Library, and other programs to advance Armenian Studies. The new Headquarters also makes possible the implementation of NAASR's plans to establish an Institute for Armenian Studies and Research.

*Details on the events celebrating the acquisition of the new Headquarters building can be found on pages 2 and 3.*

### **New Directors**

Newly elected NAASR Board Members from the Greater Boston area are Gerald Ajemian of Dover, Robert D. Bejoian of Watertown, and Mrs. Shushan M. Teager of Belmont; reelected are Armen Dohanian of Belmont, Dr. Elizabeth A. Gregory of Arlington, and Prof. Aram S. Karakashian of the University of Lowell.

Other new Directors are: from the Middle Atlantic states, Col. (Ret.) Moorad Mooradian of Springfield, Va.; from the Middle West states, Mrs. Helen Mardigian of Birmingham, Mich., and Anna Marie Norehad of Evanston, Ill.; and from the West Coast, Antranig K. Manoogian of Los Angeles. Richard Ashton of Fresno was reelected a Director from the West Coast.

Reporting as chairmen of the Assembly committees were Charles S. Sahagian, Nominating; Aram S. Karakashian, Constitution and Rules; and S. George Jigarjian, Auditing.

Dr. Barbara J. Merguerian, NAASR's Director of Information and Publications, gave a brief report of her participation in the International Symposium on "Armenia and the Bible: Tradition and Text" last July in Heidelberg, Germany.

*Details of the Annual Assembly will be printed in the next issue of the Newsletter.*

## Arts Director Cites New Soviet Dynamic

The powerful new dynamic unleashed in Soviet life by President Mikhail Gorbachev is having an effect on all of the arts in the Soviet Union according to Dr. Levon Hakhverdian, director of the Institute of Fine Arts of the Armenian Academy of Sciences in Yerevan.

Speaking on the topic "Perestroika and the Arts in Armenia and the Soviet Union" at NAASR Headquarters on the evening of Oct. 25, Dr. Hakhverdian began with a scathing attack on the dogmatism that has stifled the arts in the Soviet Union for seventy years.

Perestroika has brought with it the joy of witnessing the decay of false ideologies, Dr. Hakhverdian observed, but intellectual freedom in the absence of economic restructuring has left a serious gap in the country.

Dr. Hakhverdian stated that the ideology of socialism, or the common ownership of resources, has been the cause of the dogmatism which has plagued Soviet life for seven decades and stifled artistic creation by demanding strict allegiance to the "absurd" concept of socialist realism. If creative artists in Armenia and the Soviet Union have produced memorable works in recent decades, it has been in spite of, not as a result of, the policies of the government, he said.

The inability or unwillingness of the government to institute basic economic reform has created chaos, as the old system has collapsed and there is no new system to replace it, the Armenian scholar stated.

"Now we have freedom of expression but not food, but soon we will have both," Dr. Hakhverdian predicted.

Indeed, so powerful is the new dynamic that it will take some time for the arts to catch up, he continued. The atmosphere today encourages essayists, publicists, and writers who deal with important current issues; serious artistic creation will come later.

Dr. Hakhverdian's remarks at NAASR were translated from Armenian into English by the author Hakob Karapents.

Dr. Hakhverdian has been on a one-month visit to academic centers in the United States as part of the IREX (International Research and Exchanges Board) program. The major purpose of his visit was to finalize plans for the Sixth International Symposium on Armenian Art, which will take place in Yerevan in 1991. Dr. Hakhverdian also engaged in research on the activities of Armenian theatrical companies in the United States as part of his major research on the History of Contemporary Armenian Theatre.

## Agabian Exhibit Opening Draws Capacity Crowd

A capacity audience was in attendance at the official opening of the exhibit of paintings by artist Esther Agabian at NAASR Headquarters on Sept. 21.

As part of the program, Miss Agabian gave a slide presentation of her extensive travels in historic Armenia in eastern Turkey and northwest Iran. Many of her paintings have been inspired by her travels and reflect the vivid colors of the Armenian landscape.

The Agabian exhibit continued at NAASR Headquarters through the end of October.

The paintings and photographs, 48 in all, were offered for sale, with part of the proceeds set aside for NAASR's fund drive for the new Headquarters building and the activation of the Institute for Armenian Studies and Research.

Among the works exhibited were *Ani*

*Cathedral, Haghpat Monastery, Armenian Castle on Murad River, and Toprak Kale — 11th Century BC, Urartu Royal City.* The collection included three views of Van Citadel and several smaller paintings and photographs.

A graduate of the Worcester Art Museum School and a resident of Watertown, Miss Agabian has been painting in both watercolors and oils for nearly 30 years. Her works include portraits, landscapes, and murals; and she has also been employed professionally as a graphics designer, wallpaper color designer, and technical illustrator.

A member of the Copley Society of Boston for over 15 years, she has displayed her paintings in several galleries, libraries, and banks in the Greater Boston area. She is a Life Member of NAASR.



Esther Agabian

Miss Agabian's account of her trip to eastern Turkey was printed in *The Christian Science Monitor*.

## Thomson Discusses His Most Recent Translation

An author's reception for Dr. Robert W. Thomson, Mesrob Mashtots Professor of Armenian Studies at Harvard University, was held at NAASR Headquarters on Oct. 5 on the occasion of the publication of his English translation of a 13th century Armenian source, *The Historical Compilation of Vardan Arewelci*.

The translation of Vardan Arewelci reflects Prof. Thomson's broader interest in studying the Armenian tradition as it has been understood and interpreted by the Armenians themselves.

He was originally drawn to this subject, Prof. Thomson said, when he translated from Armenian into English several classical historical works, such as Eghishe's *History of Vardan and the Armenian War*, Moses Khorenatsi's *History of the Arme-*

*nians*, and Thomas Artsruni's *History of the House of the Artsrunik*.

The motivation of all of these authors was not simply to record what happened, but to get a message across to the reader. The accounts of Armenian historians are always relevant to current Armenian interests, the Harvard scholar said.

"There is no such thing as ancient history" for the Armenians, Prof. Thomson continued; historical events always carry contemporary connotations.

The *Historical Compilation* by Vardan Arewelci records the history of Armenia from the time of the Creation until the year 1267. The 102-page publication with introduction, text, notes, and bibliography, first appeared in the *Dumbarton Oaks Papers* (1989, Number 43) and has been

made available by NAASR as an offprint.

As in his other translations of Armenian sources, Prof. Thomson focuses on the intellectual and scholarly framework within which the Armenian writers and historians worked; he concludes that Arewelci's work is "an important witness to the scope of medieval Armenian culture and to the range of knowledge available in his time in Armenian centers of learning."

Prof. Thomson is currently engaged in a study of the Armenian adaptation of the Georgian Chronicles, a major source for the history of the 12th and 13th centuries.

A scholar in patristic literature and Eastern Church history, Dr. Thomson was appointed Harvard's first professor of Armenian Studies in 1969. He returned to the Cambridge campus last year after serving for five years as the director of Harvard's Dumbarton Oaks Research Library and Collection in Washington, D. C.

## Mooradian Calls for Realism in Foreign Policy

Col. (Ret.) Moorad Mooradian called upon Armenians in the homeland and the diaspora to approach foreign policy issues with a broad international perspective and to adopt a more realistic attitude in dealing with other nations.

Speaking at NAASR Headquarters on the evening of Nov. 15, Col. Mooradian, a consultant, writer, and former professor of International Relations and History at the U.S. Military Academy, characterized Armenian relations with foreign powers in the past as "naive."

In the post-World War I period, Armenia relied too heavily on the promises of the Great Powers and did not distinguish between the lofty idealist rhetoric of the victorious allies and the practical self-interest that guides their policies, he asserted.

The fate of the Armenian nation today depends on the ability of the Armenians to view the world realistically, to seek compromise, and to find accommodation with its powerful neighbors, Col. Mooradian said.

"The emerging Armenian republic will confront a Turkey that has progressed for decades, while Armenians have languished under Soviet rule," the former U.S. Army officer stated.

## Viewing the "Lost" Armenians of Turkey

Engineer and traveller Armen R. Aroyan of Monrovia, Calif., presented a fascinating view of elderly Armenians living in the ancestral homeland in Turkey during a video presentation and talk on Saturday evening, Nov. 10, at NAASR Headquarters.

During several recent trips into the interior of Turkey, beginning in the Cilician regions of Tarsus and Adana and continu-

ing into the interior districts of Malatia, Hahin, Kharpert, Van, and Diarbekir, Aroyan has located many isolated Armenians some of whom were interviewed on videotape.

Extensive excerpts from these tapes were presented to a capacity audience at the NAASR program. Aroyan began his presentation with a geographical overview of the area with maps tracing his travels through the provinces that for centuries prior to World War I constituted the Armenian homeland. All of the individual elderly Armenians interviewed by Aroyan exhibited, to a greater or lesser extent, traces of their Armenian heritage, singing Armenian songs or reciting Armenian prayers, while in many ways they were indistinguishable from the Turkish and Kurdish populations surrounding them. One elderly gentleman, who had been blind from the age of 4 and who had studied briefly in his youth at a Swiss school for the blind in Beirut, showed himself to be well-informed on current events and confessed to listening regularly to shortwave Armenian-language radio broadcasts beamed from Yerevan, Armenia, and from European centers. Aroyan had come to the Boston area to participate in an Armenian Oral History panel at the 25th convention of the Oral History Association held at the Sonesta Hotel in Cambridge, Mass.

Under these circumstances, Armenia must take a flexible position on such issues as the recognition of the Genocide and the administration of Karabagh (Artsakh) if it is to survive, the retired colonel said. "Are we going to hold Armenia hostage to the Genocide issue?" he asked. "If so, we may add more to the 1.5 million Armenians who perished in 1915."

A lively question-and-answer period followed this hard-hitting presentation.

In introducing the speaker, NAASR Board Chairman Young announced that, in view of the importance of the question of Armenia's role in international affairs, NAASR is planning a conference on this topic and Col. Mooradian has agreed to play an active role in the planning.

## Building-Institute Fund Drive Exceeds \$554,000

In little over a year more than \$554,000 in cash and pledges has been raised in the \$1.5 million fund drive for the new NAASR Headquarters building and the Institute for Armenian Studies and Research, which will be housed in it.

A total of 421 donors from 26 states and five foreign countries have participated in the drive as of November 15, 1990. Fifty-two percent of the donors are from Massachusetts, with California (60) and New York (30) being the next two states with the most contributors.

The two largest benefactors to date are Edward and Helen Mardigian of Birmingham, Mich., and Boca Raton, Fla., with \$200,000, and the children and grandchildren of the late Kaspar and Kohar Hagopian of Whitinsville, Mass., with \$59,000.

Other major donors include Alice Ohanian of Arlington and Mrs. Nevert Talanian of Belmont, both of Massachusetts, with \$25,000 each. Contributions of \$10,000 each have been made by Dr. Gregory H. Adamian of Waltham, Armen and Rachel Dohanian of Belmont, Mrs. Alice Odian Kasparian of Belmont, Mrs. Rose Kolligian of Winchester, and Mrs. Marie Nahigian of Belmont, all of Massachusetts; and Mr. and Mrs. Hrand Joseph Topjian of Englewood, N.J.

Appropriate areas in the new headquarters building will be named according to the wishes of these donors. The next issue of the *NAASR Newsletter* will carry a complete listing of donors who have contributed \$250 or more since May 1, 1990, when the last list was published.

The immediate objective of the fund drive is to retire the first mortgage, which now has a balance of \$245,000, in order to reduce the burden of the interest payments on the mortgage and to be able to channel more funds to the vital NAASR programs to further Armenian studies, research, and publications.

## NAASR Directors Elect Officers

The NAASR Board of Directors elected its officers immediately following the Annual Assembly of Members on Nov. 17. They are: Chairman, Manoog S. Young; First Vice-Chairman, Raffi P. Yeghiayan; Second Vice-Chairman, Aram S. Karakashian; Secretary, Shushan M. Teager; Treasurer, Armen Dohanian; Assistant Secretary, Nancy R. Kolligian; and Assistant Treasurer, Edward A. Kazanjian, Jr.

## International Conference on Genocide Held in Yerevan

By Roger W. Smith

The international scholarly conference on "The Genocide of the Armenians: History, Theory, and Political Responsibility" took place in Yerevan at the Armenian Academy of Sciences, April 17-20, 1990, on the occasion of the 75th anniversary of the Genocide of 1915. One hundred historians and social scientists from sixteen countries presented the results of their research on central aspects of the events prior to, during, and after the attempt by the Young Turk regime ruling the Ottoman Empire to annihilate the Armenian people. The conference was the first of its kind to be held in Soviet Armenia.

The papers presented were generally of high quality and several presented significant new directions for understanding the Genocide, particularly the studies by Professors Vahakn N. Dadrian, Clive Foss, Stephan Astourian, Robert S. Melson, and Ronald G. Suny. The first of these dealt with the role of the Turkish military in the Genocide, the paper by Foss with Armenian history as viewed by Turkish historians, and the others with why the Genocide occurred. The proceedings of the conference will be published in Armenian, Russian, and English.

Too often scholars simply address each other. In Yerevan, however, the audience came from many different segments of society and from different age groups; the media in Armenia covered the conference daily; and a number of special interviews were filmed for presentation later. Participants also met and discussed various issues with Communist Party officials, including the First Secretary of the Republic, who, at the urging of the conference participants, announced his support for the creation of an international scientific institute in Yerevan to collect archival material on the Armenian Genocide and make it available to scholars from around the world. The institute would be located in the Armenian Academy of Sciences building.

### Appeal to Moscow

On another occasion, several scholars made brief presentations in a regional social hall to an audience of more than a hundred persons. The questions from the audience were impressive, showing particular concern about the United States Senate's failure to pass the Genocide resolution. But, on this point, Armenians are aware that there is a similar problem in Moscow. One of the most dramatic moments of the conference took place when a Russian scholar (wholly on the side of the Armenians) was asked why Moscow has yet to acknowledge the Genocide. Voices rose as many persons in the audience called out for an explanation. The official "explanation" is that the issue has

never been placed on the agenda of the Supreme Soviet, but, of course, that stops short of the real issue, "Why not?"

As a result of this discussion, the participants sent a resolution to the chairman of the Supreme Soviet of the USSR urging the Soviet government to acknowledge and condemn the Armenian Genocide. Our statement pointed out that "even at present, attempts are being made to solve national questions by violent methods, by eliminating people on the grounds of their



Some of the American scholars at the Genocide Conference in Yerevan. From left, Prof. Clive Foss, University of Massachusetts, Boston; Prof. Frank Chalk, Concordia University, Montreal; Dr. H. Avetisyan, Director, Institute of History, Armenian Academy of Sciences; Prof. Richard G. Hovannisian, UCLA; and Prof. Roger W. Smith, College of William and Mary.

national identity. As such, official denunciation of the Armenian Genocide by the USSR Supreme Soviet can help to prevent attempts to perpetrate genocide against any other people." The resolution also called upon the Soviet government to assist in having the results of the international conference disseminated by the Soviet media. Perhaps as a consequence, *Tass*, for the first time, reported in its April 24 issue that "Soviet Armenia today remembered the victims of the 1915 Genocide in which more than a million and a half innocent people perished."

The momentous events taking place in and around Armenia affected us in many ways. Although some foreign scholars had to return home before April 24, many of us were able to participate in the commemoration at the Martyrs Memorial. This was a deeply moving occasion accompanied by feelings of sadness and anger, yet also a renewed commitment to finding ways of preventing future atrocities. That the past is not over, that violence is still being directed against Armenians by ethnic

Turks, was brought home to us when we viewed the cross-stone (*khachkar*) recently erected to honor the memory of the victims of Sumgait. Yet a measure of hope was suggested to some of us from viewing another structure that stands in the memorial area, with Mt. Ararat in the background — the tall, slim obelisk that symbolizes the rebirth of the Armenian people after 1915. Everywhere we went there were signs of the difficult situation that faces Armenia today — the slow recovery from the earthquake, with 500,000 persons still without permanent shelter; the effects of the blockade on daily life; the feeling that Moscow is unconcerned with what happens to Armenia; and the unsettled, often violent, conflict with the neighboring republic — yet everywhere there was also a determination to carry on, to live one's life to the fullest, to reject victimization.

### Reconstruction Lags

The Academy of Sciences also arranged a number of tours for us to many of the important historical sites in Armenia, including the cathedral at Etchmiadzin, where we met with Catholicos Vazken I. There was also a trip to beautiful Lake Sevan, and evenings with the national dance company and the symphony. We came away from all this with a deeper appreciation of Armenia and its people. But we also felt an obligation to see for ourselves the conditions in the earthquake zone and to report on these upon our return home. Spitak, a year and a half after the disaster, is simply heartrending; and other areas, we are told, are in even worse shape. It is impossible to overemphasize the need to hasten the reconstruction; and this means, above all, that the blockade of Armenia must be ended.

At the conclusion of the conference, all participants (and here I shall quote our "Resolution," which was disseminated to the media worldwide) "reaffirmed the reality of the Armenian Genocide and deplored the continuing denial, rationalization, and trivialization of this crime." The participants also called on fellow scholars, governments and international bodies, and people of goodwill everywhere to join them in recognizing and commemorating the Armenian Genocide.

The resolution was supported by scholars from Argentina, Austria, Bulgaria, Canada, Cyprus, Egypt, Federal Republic of Germany, France, German Democratic Republic, Israel, Italy, Switzerland, Syria, United States of America, USSR, and Yugoslavia.

Dr. Smith, professor of Government at the College of William and Mary in Williamsburg, Virginia, presented a paper at the Yerevan conference on "Denial and Justification of Genocide."

## Armenian Studies Programs

**UCONN COURSE AT HARTFORD CAMPUS.** Dr. George Bournoutian is offering a course on Armenian history at the Greater Hartford Campus of the University of Connecticut this fall. "History of the Armenian People II" covers the period from 1375 to the present. Dr. Bournoutian has previously conducted Armenian history courses at UConn's Storrs and Stamford campuses.

**LANGUAGE COURSE AT QUEENSBOROUGH.** The Office of Continuing Education at Queensborough Community College in Bayside, N.Y., is offering an evening course in Conversational Armenian. Designed as a "crash course" for beginners and those with some background who wish to develop conversational skills, the course is taught by Hovhannes M. Khasdeghian.

**AAIC EXTENSION IN GLENDALE.** The American Armenian International College is now offering evening Extension Courses at its new center in the Glendale area. Courses offered this fall include "An

Introduction to Armenian Civilization," taught by Prof. Gevork Kherlopian; "American Armenian Writers," by Osheen Keshishian; and "Topics in the Study of the Armenian Diaspora," by Razmig B. Shirinian.

**PASADENA CITY COLLEGE.** An elementary Armenian language class is being offered by Pasadena City College at Arcadia High School in Arcadia, Calif. Hasmig Tashjian is the instructor.

**INTENSIVE ARMENIAN IN VENICE.** The University of Venice, Italy, was the site of an intensive summer course on the Armenian language and culture which attracted 54 persons from eight countries. In addition to the language courses, special lectures and group excursions to local areas of interest were offered. Supporters of the program, directed by Fr. Levon Zekiyani, include the University of Venice, the Padus-Araxes Association, the AGBU Alex Manoogian Cultural Fund, and the Gulbenkian Foundation.

## Conferences and Meetings

**Before the Lamp Darkened: Armenian Life in the Late Ottoman Empire.** Symposium, Armenian Studies Program, University of Michigan, Ann Arbor, Oct. 27. Dr. Ronald G. Suny (Univ. of Michigan), "Ordinary Lives, Extraordinary Experiences: Ottoman Armenians in the Twilight of the Empire"; Dr. Fatma Muge Gocek (Univ. of Michigan), "Reconstructing the Lives of Ottoman Armenians: 18th Century Artisans"; Dr. Kevork B. Bardakjian (Univ. of Michigan), "Of Muses and Murder: Themes in Western Armenian Literature and Culture to 1915"; Dr. Feroz Ahmad (Univ. of Massachusetts, Boston), "Changing Young Turk-Unionist Attitudes Toward the Greek and Armenian Communities, 1908-1914"; Stephan Astourian (California State Univ., Long Beach), "The Last Decade of Cilician Armenians: Socio-Economic Development, Political Change, and Genocide"; Ruth Thomasian (Project SAVE), "Images of a People: Armenians Through the Camera's Eyes."

The symposium is part of the Armenian Odyssey II, a festival of Armenian Culture at the University of Michigan. Other events include an exhibit at the Kelsey Museum entitled "Dangerous Archaeology, Francis Willey Kelsey and Armenia (1919-1920)," which presents artifacts, archival documents, and photographs.

**Armenian Oral History,** a panel presented at the 25th annual meeting of the Oral History Association on Nov. 9 at the Royal Sonesta Hotel in Cambridge, Mass. Harold Takooshian (Fordham Univ.) was the chair and the panelists included Armen

R. Aroyan (Monrovia, Calif.), "The 'Forgotten' Armenians in Anatolia"; Salpi Haroutinian-Ghazarian (Zoryan Institute), "What's Been Done in the U.S. and Abroad"; Dennis Papazian (Univ. of Michigan, Dearborn), "The Political Context"; Artashes Emin (Yerevan State Univ.), discussant; and special guest Samvel Shahmuratyan of Yerevan, author of the recently published *The Sumgait Tragedy: Pogroms Against Armenians in Soviet Azerbaijan*.

**The Armenian Genocide,** a panel presented at the Annual Meeting of the Middle East Studies Association in San Antonio, Texas, Nov. 10-13. Panelists: Suzanne Elizabeth Moranian (Univ. of Wisconsin, Madison), "Bearing Witness: The American Missionary Archives"; Kevork Bardakjian (Univ. of Michigan, Ann Arbor), "The Armenian Genocide in the Ottoman Courts Martial Records"; Donald E. Miller (Univ. of So. Calif.), "The Role of Survivor Testimony"; and Rubina Perroomian (UCLA), "Literary Responses to Catastrophe."

A second panel, **Azerbaijan, Armenia, and Iran: Issues of Conflict and Cooperation in the 20th Century,** included papers by Vincent Lima (Univ. of Michigan), "Transcaucasian Revolutionaries in the Iranian Constitutional Revolution"; Janet Afary (Univ. of Michigan), "Azari and Armenian Participation in the Iranian Constitutional Revolution"; and Tadeusz Swietochowski (Monmouth College), "Mirages of Unity in a Divided Azerbaijan."

Continued on page 6

## Dowsett Retires; Oxford Searches for Replacement

The Calouste Gulbenkian Professorship of Armenian Studies at the University of Oxford, England, which will be vacated Oct. 1, 1991, by the retirement of Prof. Charles Dowsett, has announced that it is seeking qualified applicants for the post.

## Marashlian Presents Paper at History Conference in Ankara

Levon Marashlian, associate professor of History at Glendale Community College, Calif., presented a paper on the Armenian Question at the annual congress of the Turkish Historical Society in September in Ankara.

His paper, "Economic Influence on U.S. Policies Toward Turkey and the Armenians, 1919-1923," was one of 16 devoted to various aspects of Armenian history and the only one prepared from the perspective of Armenian historiography.

For the first time, several Armenian historians had been invited to deliver papers for the Turkish conference; Prof. Marashlian was the only one to accept. The meeting was opened by Turkish President Turgut Ozal.

Marashlian teaches a unique course at Glendale College on "The Armenian Diaspora" which concentrates on current issues in the community through lectures, videos, and class discussions.

## Scholarship Available at Mt. Holyoke College

Applicants of Armenian descent to Mt. Holyoke College in Western Massachusetts are encouraged to apply for the Bogigian Scholarship, established by Hagop Bogigian at the time of his death in 1931. The first person to establish an annuity with Mt. Holyoke, Bogigian bequeathed the college \$70,000 for a fund "for such students who may need it in such a manner to encourage self-respect; preference should be given girls of Armenian origin." The fund is now valued at \$400,000.

Trish Jackson, director of major gifts at Mt. Holyoke, discussed the Bogigian scholarship recently at the UCLA Faculty Club with NAASR member Shohig Sherry Terzian and her sister, Annette Vanoush Terzian, the first recipient of the scholarship from New York City.

A native of Husenig, Turkish Armenia, Bogigian first heard of Mt. Holyoke through missionary teachers in his province of Kharpert. A successful rug merchant in Boston, Bogigian married Helen Josephine Carrington, Mt. Holyoke class of 1868. His great-nephew, Dr. Hagop Martin Deranian, is working with the college administration to encourage Armenian students to take advantage of the scholarship.

## Necrology

**Nvart Hampikian Alexanian**, a NAASR Charter Member and educator, in Detroit in October. Born in 1898 in Eskishehir, Turkey, she graduated from the American Girls' College in Istanbul in 1921 and from the Academy of Dress Designing in Paris in 1923. After her arrival in the United States, she established Academy Nvart for dress designing, which celebrated its golden anniversary in 1972. A popular teacher, she gave lessons in Armenian language and history at the St. John's Armenian Church in Southfield, Michigan, and was a founder of the Detroit Armenian Cultural Association.

**Virginia Fesjian** of Pelham Manor, N.Y., on Sept. 8. A native of Kharper, she received her early education in London, England, where her family had moved. While continuing her studies in Paris, she met her future husband, Suren D. Fesjian. The couple lived in Marseilles, France, and moved to the United States after World War II and settled in Westchester County. She was an active member of the AGBU and the St. James Armenian Church of Westchester.

**Agnes Tatarian Kafafian**, 75, a NAASR member for 16 years, of San Francisco, in February. An accomplished pianist and an ardent researcher of the comparative structure and history of the Armenian language, she received her AB in Music from Fresno State College and had teaching credentials in Music and General Elementary Education.

**Araxie Koundakjian LeVin**, 87, a NAASR Founding Member, in Boston, in November. A social worker by profession, who specialized in immigration problems, she helped literally thousands of people to come to the United States and to establish residence here. A native of Kayseri (Caesarea), Turkey, she survived the Genocide of 1915, graduated from the Armenian School in Smyrna in 1922, and continued her studies in the United States, receiving a BS from Columbia University and a Master's Degree in Social Science from the University of Chicago. After working for several social agencies in New York, she accepted a position in 1941 with the International Institute of Boston, where she remained until her retirement in 1968.

**Edward Haig Sahagian**, 70, a NAASR Charter Member, of Arlington, Mass., in July. A retired math teacher in the Chelsea school system, he was a track and field star in his youth, winning numerous awards and medals in Armenian athletic competitions in the late 30s and early 40s. After serving in the Army Air Force during World War II, he earned a degree in Business Administration from Boston University and a Masters in Education from State Teachers College, Boston. His interest in automotive engineering developed into a lifelong hobby, and he was granted ten

## Members in the News

After serving 20 years in the position, Dr. **Gregory H. Adamian**, a NAASR Board Member for 30 years, will retire as president of Bentley College in Waltham, Mass., on July 1, 1991. Honored for his services to the College at an elegant dinner on Oct. 27 at the Boston Park Plaza Hotel, Dr. Adamian will assume the new position of chancellor of the college.

**Dr. Mihran S. Agbabian**, who holds the Fred Champion Chair in Civil Engineering at the University of Southern California, was presented with an honorary degree of Doctor of Sciences at the American Armenian International College in La Verne, Calif. The award came during the laying of the cornerstone of the Arthur H. Dadian Academic Center.

**Aram Arkun** has been appointed Assistant to the Director of the Krikor and Clara Zohrab Information Center at the Diocese of the Armenian Church in New York City. A specialist in modern Armenian history, Arkun received his C.Phil. in Armenian history from UCLA last year.

The Watertown Chamber of Commerce designated the **Rev. Dajad Davidian**, a former NAASR Board member and pastor of St. James Armenian Church, as "Person of the Year."

**Dickran Dingilian**, a NAASR member since 1956, and his wife Louise, also a NAASR member, celebrated their 50th wedding anniversary in October in the grand ballroom of the Roosevelt Hotel in

patents. He was a member of the Knights of Vartan and the Pan Sebastia Union.

**Charles Zeytoonjian**, 84, of Jamaica Plain, Mass., a NAASR Charter Member, in February. Born in Garin, Turkey, he immigrated to the United States in 1918, graduated from Franklin Institute of Boston, and along with his brother Edward established the General Oil Burner Service Co., retiring as president of the company in 1971. He was a member of the Knights of Vartan and a trustee of Holy Trinity Armenian Church.

## CONFERENCES

*Continued from page 5*

**Building Bridges Around the World**, First Symposium of the Armenian International Women's Association, Dec. 1, at Wellesley College. Sarah Harder (Univ. of Wisconsin-Eau Claire), "Women's Visions for the 21st Century"; Judge Y. Gladys Barsamian (Wayne County Probate Court, Detroit), "The Challenge of Success." Workshop moderators: State Senator Linda Melconian (Massachusetts), Dr. Arlene Avakian (Univ. of Mass., Amherst), Dr. Liza Yessayan (Harvard Medical School & Children's Hospital), and Judy Norsigian (Boston Women's Health Book Collective).

New York City.

Armenian rugs from the **Arthur T. Gregorian** collection were on exhibit at the Kalamazoo Institute of Arts in Rochester, Michigan, in September and October. The collection will travel to Marseilles, France, for an exhibit in early 1991.

Works by the artist Romard (**Robert Mardirosian**), a former NAASR Board member, were on display in June at the Tashjian Gallery in Watertown. Following a 27-year distinguished career as an attorney, Romard turned his attention to drawing in 1975-76 and now divides his time between his studio in Watertown and his atelier in the French village of St. Paul De Vence.

**Satenik Ourian**, a NAASR member for 24 years, was awarded the St. Nerses Shnorhali Medal during a celebration honoring her 100th birthday at the Diocese of the Armenian Church of America in New York City. A native of Tocat who grew up in Constantinople, she is a former teacher and has been active in the Armenian communities of Detroit and New York.

The Armenian Alumni Association presented its 1990 Education Award to Dr. **Pergrouhi Svajian** of New York, a former NAASR Board member and scholar, teacher, and administrator. The award ceremony was held in Glendale, Calif. She is professor of Educational Psychology and former chairman of the division of secondary education at Brooklyn College.

## NAASR Volunteers

NAASR members and friends continue to assist on various projects on either a regular or occasional basis. Deserving special recognition are Mrs. Elizabeth Arakelian and Mrs. Lucy Tevekalian who volunteer one afternoon a week and Edward A. Kazanjian, Sr., two mornings a week.

In addition, acknowledgement must be made at this time of the professional services which attorney David J. Barber and architect Arshag Merguerian have provided — and continue to do so — most willingly in connection with the acquisition and operations of the new building.

The following have also come forward to help recently in addition to the regulars: Anna Bedrian, Lucy Bedrian, Edna Hovagimian, Aram Johnson, Mrs. Anna Kaloostian, Mrs. Mary Ann Kazanjian, Bella Markarian, Mrs. Araxy Orfaly, Ara Sanentz, and Mrs. Mae Takoushian.

There is an ongoing need for volunteer assistance at the new building, especially in the areas of computer programming, word processing, and building maintenance and repair.

If you would like to volunteer your special skills on either a regular or occasional basis, please call Sandra L. Jurigian, Administrative Director, at (617) 489-1610.

## Recent Titles

*Continued from page 8*

Armenian themes. T161p. \$7.50 (\$6.50).

**S.O.S. Armenia: Tragedy of the Century**, written and compiled by Anatoly Golubev (Global Media Publishers, Helsinki-Moscow). An album of photographs of the destruction caused by the December 1988 earthquake in Armenia, including scenes of the rescue attempts and some of the survivors. Text in English, German, French, and Spanish; photos in color and black and white. H402. \$45.00 (\$38.00).

**The Sumgait Tragedy: Pogroms against Armenians in Soviet Azerbaijan. Vol. 1, Eyewitness Accounts**, compiled and edited by Samvel Shahmuratyan, with a foreword by Yelenna Bonner, translated by Steven Jones (Aristide D. Caratzas, New Rochelle, N.Y. and Zoryan Institute, Cambridge). Accounts by 45 eyewitnesses and victims of the 1988 pogroms against Armenians living in Sumgait, Azerbaijan. The book raises many disturbing questions about the failure of the government to protect its citizens or to punish those guilty of violent crimes. Hardcover, H410c, \$50.00 (\$42.50); paper, H410p, \$29.95 (\$25.50).

**Voices of Fear**, by Ara Baliozian, introduction by Lawrence Terzian (Impressions, Publishers, Kitchener, Ont., Canada). A collection of brief essays about Armenians in the diaspora and in the homeland by the Canadian writer and translator who is a regular contributor to publications in the United States, Canada, Europe, and the Middle East. T157p. \$5.95 (\$5.25).

**When Worlds Collide: The Indo-Europeans and Pre-Indo-Europeans (The Bellagio Papers)**, presented by T.L. Markey and John A.C. Greppin (Karoma Publishers, Ann Arbor). The controversy about the origins of the Indo-Europeans is explored in this collection of papers

presented at a conference on the subject held at the Rockefeller Foundation's Bellagio Study and Conference Center in Lake Como, Italy, in 1988. New theories challenge traditionally held assumptions about the early migration of proto-Armenian people from the Balkan peninsula. H401p. \$65.00 (\$55.00).

**Why Genocide? The Armenian and Jewish Experiences in Perspective**, by Florence Mazian (Iowa State University Press, Ames). A sociologist looks at two modern genocides, the World War I Turkish Genocide of Armenians and the World War II Nazi Holocaust of Jews, to discover the social dynamics making them possible and to isolate factors increasing their likelihood. H412. \$29.95 (\$25.50).

## PERIODICALS

**AIM (Armenian International Magazine)**, Glendale, Calif. July 1990, X266p. \$3.90 (\$3.50); Sept. 1990, X267p. \$3.90 (\$3.50); Nov. 1990, X268p. \$3.90 (\$3.50). One year subscription, X268p. \$35.00 (\$33.00).

**Annual of Armenian Linguistics**, John A. C. Greppin, ed. (Cleveland State University Press). Vol. 11, 1990. L79p. \$12.00 (\$10.00).

**Raft: A Journal of Armenian Poetry and Criticism**, Vahe Oshagan, ed. Vol. 4, 1990. T166p. \$10.00 (\$9.00).

**Window: View of the Armenian Church**. Reseda, Calif. One year subscription, X268p. \$18.00 (\$17.00).

## ALSO AVAILABLE:

**Armenia: Travels and Studies**, by H.F.B. Lynch (Armenian Prelacy, New York). The third edition of this classic travel account of Armenia in the 1890s. 2 vols. with colored map and black-and-white photos. H406. \$70.00 (\$62.95).

**Four Songs** [for Solo and Mixed Choir], by

Brookline; **Karen R. Kazarosian** (\*) (Supporting), Watertown; **Mrs. Rose V. Kolligian** (Sustaining), Winchester; **Mrs. Lily N. Krekorian** (\*), Watertown; **Sema Magzelcioglu**, Watertown; **Zavan Mazmanian** (\*), Arlington; **Seth E. Mermian**, Watertown; **Dr. Agnes K. Missirian** (\*), Wellesley; **Edgar A. Mossesian** (\*), Haverhill; **Harold Nahigian**, Cambridge; **Robert A. Nahigian**, Belmont.

Also, **Mrs. Sylvia Parsons**, West Newton; **Ara Ross Peterson** (student), Nauset Regional High School, Brewster; **Robert P. Proodian** (\*), E. Lynn; **Robert D. Saltzberg**, Braintree; **Leo Sarkisian** (\*), Waltham; **Robert A. Semonian**, Watertown; **Michele Sigler** (student), Massachusetts Institute of Technology; **Mrs. Barbara Solakian** (\*), Bedford; **John S. Solakian** (\*), Bedford; **Sandra E. Talanian** (\*), Cambridge; **Rev. Ron Tovmassian**, Belmont; **Mrs. June Yacubian**, Belmont; **Richard Yacubian** (\*), Belmont; **Sylva K. Yeghiayan**, Lexington; **Sesag Yerganian** (\*), Watertown; **Mrs. Virginia Yerganian** (\*), Watertown.

**From Other New England States:** **Pearl A. Bargamian**, No. Providence, RI; **Nevarte Caprielian** (\*), Providence, RI; **David Hagopian**, Lebanon, NH; **John R. Kazarian**, Providence, RI; **Rev. John Mokokosian**, Salem, NH; **Arra D. Yeghiayan**, Raymond, NH.

**From California:** **Armen R. Aroyan** (\*), Monrovia; **Jack Bourmazian** (\*), Chula Vista; **Ms. Srbouhi Hairapetian**, Los Angeles; **Dr. Kathryn Klingebiel**, San Francisco; **John Sadoian**, Fresno; **Martha Schoen**, Pasadena; **Dawn Snowden** (student), Loyola Marymount Univ.; **Shohig Sherry Terzian**, Los Angeles.

**From New York:** **Daniel G. Adamian** (\*), New

York; **Mrs. Carol B. Aslanian** (\*), New York; **Mary D. Harrian** (\*), New York; **Edward G. Mathews, Jr.**, (student), Columbia Univ.; **John Tembeck** (\*) (Supporting), Long Island City.

**From Other States:** **Mrs. Diana K. Brosnan** (\*), College Park, MD; **Mrs. Stephen G. Dardaganian**, Dallas, TX; **Philip S. Garabed**, Rydal, PA; **Mrs. Eunice Gick**, Garland, TX; **Alexander Hachigian** (\*), Albuquerque, NM; **Daniel Hagopian** (student), No. Carolina State Univ., Raleigh, NC; **Mrs. Christine D. Mardoian**, Lake Forest, IL; **Mark Momjian**, Philadelphia, PA; **Florence Nahigian** (\*), Millville, DE; **Anita G. Ohanissian** (student), Bryn Mawr College, PA; **Harold Sahakian**, Racine, WI; **Dean V. Shahinian** (\*), Alexandria, VA; **Jeffrey A. Snyder**, Catonsville, MD; **Martin Torosian**, Lake Forest, IL.

**From Foreign Countries:** **Janice S. Herbert**, Montreal, Quebec, Canada; **Haroutune Keoroghlyan** (Supporting), West Ryde, New South Wales, Australia; **Mrs. Osan Keoroghlyan** (Supporting), West Ryde, New South Wales, Australia; **Aram A. Sarafian**, Brussels, Belgium; **Ms. Sona M. Yeghiayan**, Kelkheim, Germany; **Mrs. Rina Yemenidjian** (Supporting), Montreal, Quebec, Canada.

**Levon Gregorian (Maestro Music, Lynn, Mass.)**. X274p. \$10.00 (\$8.50). **Karabagh (Map)** (Navasart Publishing House, Glendale, Calif.). A full-color map featuring the historic monuments of this Armenian territory. X276. \$10.00 (\$9.25). **The Nonny Poems**, by David Kherdian (Macmillan, New York). Autographed by the author. T164. \$12.00 (\$9.95).

**Paree Josh! Good Eating: A Collection of Favorite Armenian-American Recipes**, revised edition, compiled by the 3M's (Mr., Mrs., Ms.) Groups of St. Mary Armenian Apostolic Church in Livingston, N.J. (Circulation Service, Leawood, Kans.). X262. \$15.00 (\$13.50). **Perseverance: Ara Baliozian and the Armenian Cause**, by Lawrence Terzian (Impressions, Publishers, Kitchener, Ont., Canada). A fully documented appraisal of the writing life of the noted Armenian-Canadian writer. X273. \$7.95 (\$7.25).

**Place of Birth**, by David Kherdian (Breitenbush Books, Portland, Or.), designed by Nonny Hogrogian. The third and last of the author's volumes of autobiographical poems. T165. \$12.00 (\$9.95).

**Sharagans: A Suite of Armenian Liturgy**, transcribed for guitar by Chris Pantazelos (Maestro Music, Lynn, Mass.). Based on the arrangements of M. Yekmalian, R. Gregorian, and others. X275p. \$10.00 (\$8.50).

**The USSR in Figures for 1988: Brief Statistical Handbook** (Finansy i Statistika Publishers, Moscow). H394p. \$5.95 (\$4.95). Note: similar compilations are available for the years 1979 through 1987.

**Yoljuluk: Random Thoughts on a Life in Imperial Turkey**, by W. N. Chambers (AMAA, Paramus, N.J.). A reprint of the memoirs written by an American missionary and first published in London in 1928. X247p. \$5.00 (\$4.75).

York; **Mrs. Carol B. Aslanian** (\*), New York; **Mary D. Harrian** (\*), New York; **Edward G. Mathews, Jr.**, (student), Columbia Univ.; **John Tembeck** (\*) (Supporting), Long Island City.

**From Other States:** **Mrs. Diana K. Brosnan** (\*), College Park, MD; **Mrs. Stephen G. Dardaganian**, Dallas, TX; **Philip S. Garabed**, Rydal, PA; **Mrs. Eunice Gick**, Garland, TX; **Alexander Hachigian** (\*), Albuquerque, NM; **Daniel Hagopian** (student), No. Carolina State Univ., Raleigh, NC; **Mrs. Christine D. Mardoian**, Lake Forest, IL; **Mark Momjian**, Philadelphia, PA; **Florence Nahigian** (\*), Millville, DE; **Anita G. Ohanissian** (student), Bryn Mawr College, PA; **Harold Sahakian**, Racine, WI; **Dean V. Shahinian** (\*), Alexandria, VA; **Jeffrey A. Snyder**, Catonsville, MD; **Martin Torosian**, Lake Forest, IL.

**From Foreign Countries:** **Janice S. Herbert**, Montreal, Quebec, Canada; **Haroutune Keoroghlyan** (Supporting), West Ryde, New South Wales, Australia; **Mrs. Osan Keoroghlyan** (Supporting), West Ryde, New South Wales, Australia; **Aram A. Sarafian**, Brussels, Belgium; **Ms. Sona M. Yeghiayan**, Kelkheim, Germany; **Mrs. Rina Yemenidjian** (Supporting), Montreal, Quebec, Canada.

## NEW LIFE MEMBER

Joining the ranks of the Life Members is **Dick Dulgarian** of Los Angeles, CA. This brings to thirty the number of members who have met the requirements of 10 or more consecutive years of membership and the remittance of a minimum of \$875 with their applications (25 times the regular membership fee).

## Recent and Selected Titles of Note

The most recent and noteworthy additions to NAASR's Armenian Book Clearing House offerings of English-language publications on Armenian and related subjects appear below. Figures in parentheses represent discounted prices for NAASR members in good standing.

Postage is paid by NAASR on all prepaid orders. Special discounts are available for libraries and booksellers.

**Anatolian Suite: Travels and Discursions in Turkey**, by Kildare Dobbs (Little Brown, Toronto). One of Canada's best-loved writers describes his experiences during a recent extensive tour of Turkey, from Ephesus, Smyrna, and Istanbul to Erzerum, Konya, Trabzon, and Bursa, always keeping in mind the history of the area. Includes material about the Armenians and the Genocide. H407. \$14.95 (\$12.75).

**Armenian Earthquake**, by Chris Engholm, illustrations by Maurie Manning (World Disasters Series, Lucent Books, San Diego). The story of the 1988 Armenian earthquake presented within the context of Armenian history and interpreted as the latest chapter in the tragic history of the Armenian people. Written for young people. H390. \$11.95 (\$10.50).

**Armenian Tragedy**, by Yuri Rost, translated from the Russian by Elizabeth Roberts, with a foreword by Andrei Sakharov (St. Martin's Press, New York). An account by a leading Soviet photo-journalist of the Karabagh movement in Armenia beginning in 1987, the activities of the Karabagh committee in Yerevan, and the devastation caused by the December 1988 earthquake. With black-and-white photographs. H396. \$24.95 (\$21.50).

**Armenian-American/Canadian Who's Who of Outstanding Athletes, Coaches, and Sports Personalities, 1906-1989**, by Richard N. Demirjian (Ararat Heritage Publishing, Moraga, Calif.). A comprehensive compilation of athletes of Armenian descent who have been prominent in amateur or professional sports in America. Includes black-and-white photos, summary of athletic and other achievements, and family and professional information for men and women in football, track, basketball, soccer, swimming, and other sports. X272. \$53.50 (\$49.50).

**Bank Notes of Armenia**, by Y. T. Nercessian (Special Publication No. 6, Armenian Numismatic Society, Los Angeles). A record of the paper money which circulated in Armenia from 1918 to the late 1920s, including notes issued by the Republic of Armenia and by the successor Soviet governments (prior to the abolition of local currencies in 1924). With 192 pages of black-and-white reproductions, historical background, a signature matrix, concordances, and a summary in Armenian. A210. \$30.00 (\$25.50).

**The Cilician Armenian Ordeal**, by Paren Kazanjian (Hye Intentions, Boston). A compilation of 42 eye-witness accounts by survivors of the several massacres which struck the Armenians of Marash, in Cilician Turkey, from 1895 to 1923. Taken from earlier publications or from oral history tapes specially transcribed and translated for this publication, the accounts chronicle the policy of the Turkish government to destroy its Armenian population. Includes photographs and maps. X264p. \$35.00 (\$32.50).

**Conversations with Contemporary Armenian Artists**, by Jackie Abramian (Amana Books, Brattleboro, Vt.). A collection of interviews with 20 contemporary Armenian artists, including writers, poets, playwrights, photographers, filmmakers, musicians, conductors, composers,

painters, and sculptors. With black-and-white photographs. X251p. \$12.50 (\$10.50).

**The Decline of Medieval Hellenism in Asia Minor and the Process of Islamization from the Eleventh through the Fifteenth Century**, by Speros Vryonis, Jr. (University of California Press, Berkeley). In this major historical work, a foremost Byzantine scholar examines the transformation of the largely Christian population of Anatolia into an Islamic society in which Christian elements continued to play both an active and a passive role. Includes a great deal of information about the Armenians. H404p. \$20.00 (\$16.95).

**The Dividing River, The Meeting Shore**, by David Kherdian (Lotus Press, Santa Fe, N.M.). Forty-two poems by this Armenian-American poet with roots in the Midwest and a sensibility that is Armenian. Written in memory of Michael Kaiserlian and touching on themes of life, friendship, and death. Cloth, T162c, \$12.95 (\$10.95); paper, T162p, \$8.95 (\$7.50).

**Farewell Kharpert: The Autobiography of Boghos Jafarian**, with supplementary chapters by Claire Mangasarian and edited by Leon Mangasarian (privately printed, Madison, Wisc.). The author of these memoirs was born in Kharpert in 1880, escaped from Turkey to the United States following the 1895 massacres, returned to Kharpert seven years later, went into hiding during the 1915 Genocide, and managed to escape to America. His eyewitness story is supplemented by background information provided by his granddaughter and by family and other historical photographs. Cloth, X270c, \$21.50 (\$18.95); paper, X270p, \$14.00 (\$12.25).

**Folk Art in the Soviet Union**, by Tatyana Razira, et al. (Harry N. Abrams, New York, and Aurora Art Publishers, Leningrad). A kaleidoscopic survey of folk arts and crafts of the various peoples who comprise the Soviet Union. The chapter on Armenia describes stone carving, pottery, rug weaving, needlework, metalwork, jewelry, and wood carving. This profusely illustrated work includes maps as well as 1,430 illustrations, 705 of which are full-color plates. A209. \$49.50 (\$42.50).

**Fresno County in the 20th Century: From 1900 to the 1980s**, Vol. II, by Charles W. Clough, et al. (Panorama West Books, Fresno). A large-format chronicle of the development of Fresno county in which the roles played by the many ethnic groups who settled in the area are highlighted. The Armenians, who formed the backbone of the agricultural industry in the county, numbered over 20,000 by the 1980s. With over 500 black-and-white photographs. H399. \$39.95 (\$35.00).

**From Istanbul to Aghtamar: An Armenian Pilgrimage**, by Hagop Nersoyan (Ashod Press, New York). A personal memoir of a trip with the late Patriarch Shnorhkh to the interior of Turkey, a region once rich with Armenian traditions and life, but now stripped of all but occasional artifacts. H411p. \$10.00 (\$8.50).

**The Historical Monuments of Nakhichevan**, by Argam Ayvazian, translated by Krikor H. Maksoudian (Wayne State University Press, Detroit). A comprehensive survey of the historic Armenian region of Nakhichevan, now an autonomous republic within the Azerbaijan SSR. A brief socio-economic history of the several districts in the region prefaces the description of the present-day topography, condition of the historic buildings, and listing of the major characteristics of the over 30 known scriptoria

which flourished in the area from the 14th to the 18th centuries. With black-and-white photographs. A212. \$35.00 (\$29.95).

**Jerusalem: The Holy City in the Eyes of Chroniclers, Visitors, Pilgrims, and Prophets from the Days of Abraham to the Beginnings of Modern Times**, by F. E. Peters (Princeton University Press, Princeton, N.J.). A collection of firsthand accounts of Jerusalem as it appeared through the centuries to a variety of visitors, from pilgrims to warriors and merchants, with a connecting narrative commentary by the author. With material about the Jews, Greeks, Armenians, Muslims, Crusaders, and European travellers, extensive notes, bibliographical information, and black-and-white photographs. H400. \$39.50 (\$33.50).

**Narses, Hammer of the Goths: The Life and Times of Narses the Eunuch**, by L. H. Fauber (St. Martin's Press, New York). A historical account of the sixth century Armenian statesman who rose to the position of Grand Chamberlain and trusted confidant of the Byzantine Emperor Justinian and reconquered Italy from the Ostrogoths. H409. \$29.95 (\$25.50).

**Resistance and Revenge: The Armenian Assassination of the Turkish Leaders Responsible for the 1915 Massacres and Deportations**, by Jacques Derogy, preface by Gerard Chaliand, translated by A. M. Berrett (Transaction Publishers, New Brunswick, N.J.). A study of Nemesis, the secret operation planned and carried out after World War I by the Armenian Revolutionary Federation to assassinate the Turkish leaders responsible for the Genocide of the Armenian population of Turkey. Details about the planning of the assassination of Talaat Pasha and several others are included. H393. \$29.95 (\$25.50).

**In Search of the Indo-Europeans: Language, Archaeology, and Myth**, by J. P. Mallory (Thames and Hudson, London). A British scholar sifts through the evidence concerning the origins and expansion of the Indo-European peoples and assesses the recent conflicting theories about the location of the Indo-European homeland. The role and position of the Armenians is an integral part of the discussion. H408. \$35.00 (\$29.95).

**Songs of Bread, Songs of Salt**, by Diana Der Hovanesian (Ashod Press, New York). A collection of recent poems by this Armenian-American poet who has been acclaimed for her translations from the Armenian as well as for her original poetry. Most of the poems have

Continued on page 7

### NAASR Newsletter

ISSN 0890-3794



National Association for Armenian Studies and Research, Inc.

395 Concord Avenue  
Belmont, Massachusetts 02178  
Telephone: (617) 489-1610

Barbara J. Merguerian  
Director of Information and Publications